

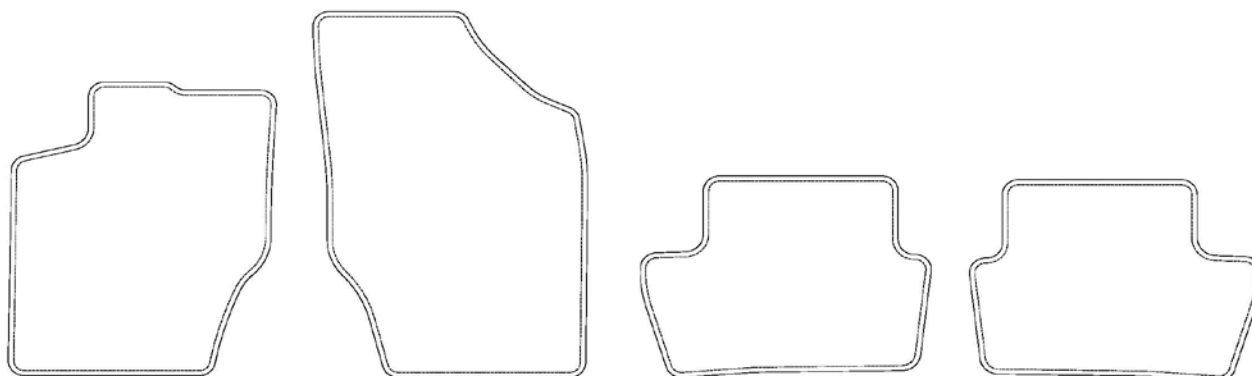


Act: 1968

Réf.: 16 062 171 80 / 16 062 173 80

FR NOTICE DE POSE A USAGE PROFESSIONNEL / LES PHOTOS ET LES DESSINS NE SONT PAS CONTRACTUELS
GB FITTING INSTRUCTIONS FOR PROFESSIONAL FITTERS / THE PHOTOGRAPHS AND THE DRAWINGS ARE NOT CONTRACTUAL
ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE PARA USO PROFESIONAL / LAS FOTOGRAFÍAS Y LOS DIBUJOS NO SON CONTRACTUALES
P MANUAL DE MONTAGEM PARA UTILIZAÇÃO PROFISSIONAL / AS FOTOGRAFIAS E OS DESENHOS NÃO SÃO CONTRATUAIS
DE MONTAGEANLEITUNG FÜR PROFESSIONNELLEN EINSATZ / DIE FOTOS UND DIE ZEICHNUNGEN SIND NICHT VERTRAGLICH
IT ISTRUZIONI DI POSA AD USO PROFESSIONALE / LE FOTOGRAFIE ED I DISEGNI NON SONO CONTRATTUALI
NL MONTAGEHANDLEIDING VOOR PROFESSIONEEL GEBRUIK / DE FOTO'S EN DE TEKENINGEN ZIJN NIET CONTRACTUEEL

16 062 171 80



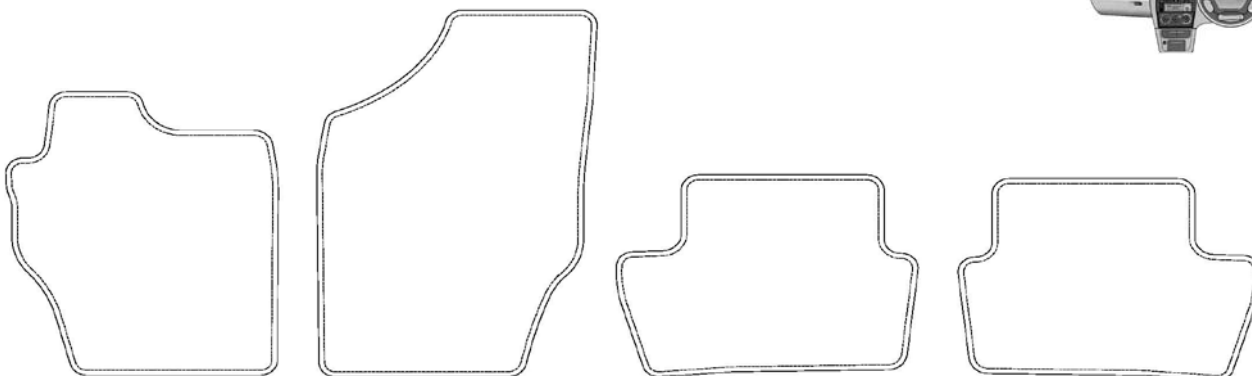
A 1x

B 1x

C 1x

D 1x

16 062 173 80

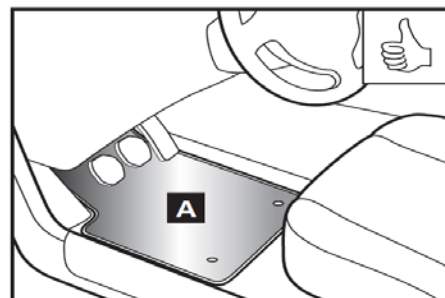
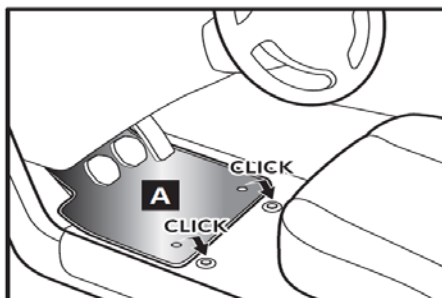
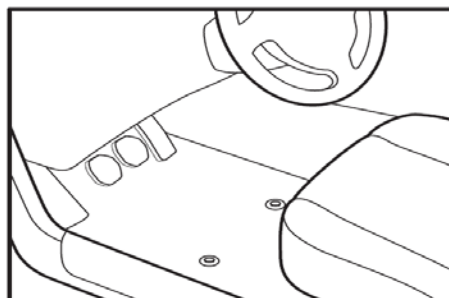


A 1x

B 1x

C 1x

D 1x





F Attention : Sécurité

Les surtapis doivent être impérativement clippés sur les fixations d'origine du véhicule.

D Wichtig: Sicherheit

Die Teppichschoner müssen unbedingt mit Clips auf den Originalbefestigungen des Fahrzeugs angebracht werden.

GB Caution: Safety notice

The protective mats must be clipped in place using the original vehicle fixings.

E Atención: Seguridad

Las sobrealfombrillas deben acoplarse obligatoriamente en las fijaciones de origen del vehículo.

I Attenzione. Sicurezza

I tappeti devono obbligatoriamente essere montati sui fissaggi originali del veicolo.

NL Let op: veiligheid

De overmatten moeten altijd worden vastgegespt op de originele bevestigingen van de auto.

P Atenção: Segurança

Os tapetes devem ser agraçados imperativamente nas fixações de origem do veículo.

DK Sikkerhedsadvarsel!

Måtterne skal altid clipses fast på bilens originale fæstningsanordninger.

NO NB: Sikkerhet

Det er ytterst viktig at overmattene klipses fast på bilens opprinnelige festeanordninger.

S Varning : Säkerhet

Täckmattorna måste absolut klämmas fast på fordonets originala fästeanordningar.



- F** Lors du démontage du surtapis côté conducteur, reculer le siege au maximum et retirer les fixations. Au remontage, positionner le surtapis correctement, puis clipper les fixation. Vérifier sa bonne tenue. Pour éviter toute gêne sous les pédales, n'utiliser que des surtapis adaptés aux fixations déjà présents dans le véhicule. L'utilisation de ces fixations est imperative. Ne jamais superposer deux surtapis.
- D** Bei dem Entfernen des fahrerseitigen Teppichschoners den Sitz so weit wie möglich zurückstellen und die Befestigungen abnehmen. Nach erneuter Montage den Teppichschoner richtig in Stellung bringen und die Befestigungen festklammern. Auf perfektes Haften kontrollieren. Um eine Behinderung unter den Pedalen zu vermeiden, nur Teppichschoner benutzen, die für die in dem Fahrzeug vorhandenen Befestigungen geeignet sind. Diese Befestigungen müssen unbedingt benutzt werden. Niemals zwei Teppichschoner übereinander anbringen.
- GB** When removing the driver's side protective mats, move the seat back as far as it will go and remove the fixings. When refitting, correctly position the protective mat, then clip the fixing in place. Check that it correctly secured. To prevent any interference with the pedals, only use protective mats that are suitable for the fixings already present in the vehicle. It is essential to use these fixings. Never overlap two protective mats.
- E** Durante el desmontaje de la sobrealfombrilla de lado conductor, retroceder el asiento al máximo y retirar las fijaciones. Durante el montaje, posicionar la sobrealfombrilla correctamente y después, acoplar las fijaciones. Verificar que se sujetan correctamente. Para evitar cualquier obstáculo bajo los pedales, utilizar exclusivamente sobrealfombrillas adaptadas al las fijaciones que ya se encuentran en el vehículo. La utilización de estas fijaciones es imprescindible. No superponer nunca dos sobrealfombrillas.
- I** Durante il rimontaggio del tappetino lato conducente,, indietreggiare il sedile al massimo e logier i fissaggi. Durante il rimontaggio, posizionare correttamente il tappetino poi inserire i fissaggi. Verificare la buona tenuta del tappetino. Per evitare qualsiasi disturbo sotto i pedali, usar soltanto tappetini adatti ai fissaggi già presenti nei veicolo. L'uso di questi fissaggi è tassativo. Non sovrapporre mai due tappetini.
- NL** Bij het verwijderen van het overtapijt aan bestuurderszijde de stoel zo ver mogelijk naar achteren schuiven en de bevestigingen loshalen. Het overtapijt bij de hernieuwde montage goed plaatsen en vastzetten met de bevestigingsclips. Controleer of het niet verschuift. Gebruik om elke vorm van hinder onder de pedalen te voorkomen alleen overtapijten die geschikt zijn voor de reeds in de auto aanwezige bevestigingen. Deze bevestigingen moeten altijd worden gebruikt. Leg nooit twee overtapijten over elkaar.
- DK** Når måtten i førersiden skal almonteres, skobbes sædet helt tilbage, og fæstringanordning-erne løsnes. Placer måtten når den lægges på, og clips drefter fæstringanordningerne på. Kontroller, at måtten ligger godt. Brug kun måtter,, der er egnet til bilens fæstringanordning, såvder ikke opstår problemer. Dissefæstringanordninger skal anvendes. Læg aldrig to måtter oven på hindanden.
- N** For å fjeme overmatten på foresiden, skyver du setet helt tilbake og fjemer fæstringanordningene. Ved gjenmontering må overmatten plasseres korrekt, og så klipses fæstringanordningene fast. Sjekk at den ligger korrekt på plass. For å unngå at matten búi i veien underpedalen må du bare bruke overmatter som er tilpasset de fæstringanordningene som allerede finnes i bilen. Det er ytterst viktig å bruke disse fæstringanordningene. Du må aldri legge to oppå hverandre.
- S** Vid nedmonteringen av förarens övermatta, dra tillbaka sälet till maximum och avlägsna fästeanordningarna. Vid monteringen, placera övermattan korrekt och fäsi därefter fästeanordningarna på. Kontrollera dess hållning. För att undvika att pedalerna blockeras, använd endast övermattor som passar fästeanordningarna som redan finns i fordonet. Användningen av dessa fästeanordningar är absolut nödvändig. Placera aldrig två övermattor på varandra.